

Marculf II,31 (lat)

XXXI MANDATUM^a

Domino fratre^b **illo ille**. Preco^c et^d subpllico dominationi vestrae^{ef} dum et causam^g pro
alode aut^h qualemcumque, cumⁱ homine nomen^j **illo** in palatio^k aut ubilibet, habere^l
videor^m ut ipsa causa suscipere ad mallandumⁿ vel prosequendum^o in vice mea^p debeas et
cum suprascribto^q **illo** ex hoc rationare^{rs} Vel quicquid exinde cum eo de ipsa causa^t egeris
gesserisve, ratum et definitum apud^u me esse cognoscas^v

Factum mandatum sub die **illo**^w

^aMANDATUM] fehlt Ko₂

^bfratre] fratri Ko₂

^cPreco] praeco Ko₂, P₃; praecor P₁₆

^det] fehlt P₃

^esubpllico ... vestrae] supplico dominacione vestra P₁₆

^fvestrae] vestre P₃

^gcausam] causa Ko₂, P₃, P₁₆

^hpro ... aut] prado de P₁₆

ⁱqualemcumque cum] qualicumque Ko₂, P₃

^jnomen] nomine Ko₂

^kpalatio] palacio P₃, P₁₆

^lhabere] abere P₃

^mvideor] videtur P₃

ⁿmallandum] malandum P₃

^ovel prosequendum] vel prosequerendum Ko₂; fehlt P₁₆

^pvice mea] vicem meam Ko₂, P₃, P₁₆

^qsuprascribto] suprascripto Ko₂, P₃, P₁₆

^rex ... rationare] ex hac ratione Ko₂; ex hac racione P₃

^srationare] racionare P₃

^tde ... causa] de ipsa Ko₂; de ipso P₃

^uapud] aput P₁₆

^vcognoscas] cognoscas P₃, P₁₆

^wFactum ... illo] factum ibi Ko₂; factum mandatum die illo P₃; factum mandatum ibi sub die P₁₆